



Etablissement  
Public Territorial

Séance ordinaire du conseil territorial du 23 juin 2020

EXTRAIT DU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DÉLIBÉRATION n°2020-06-23\_1826

Tarifs remisés/reportés pour les usagers  
des équipements sportifs – Covid 19

L'an deux mille vingt, le 23 juin à 19h15 les membres du Conseil de l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre se sont réunis en Mairie de Vitry-sur-Seine, en séance ouverte par son président, Monsieur Leprêtre, sur convocation individuelle en date du 17 juin 2020. Conformément à l'ordonnance n° 2020-562 du 13 mai 2020 dans le cadre de l'épidémie de covid-19, la séance se déroule à huis clos, le caractère public de la séance étant respecté par sa retransmission en direct. Le quorum est ramené à un tiers des membres, il comprend les pouvoirs, chaque élu pouvant détenir deux pouvoirs.

Présents et représentés						
Ville	Titre	NOM	Prénom	Présent	A donné pouvoir à	Vote
Vitry-sur-Seine	Monsieur	AFFLATET	Alain	Repr.	M. BEUCHER	P
Orly	Monsieur	ATLAN	Thierry	Présent		P
Valenton	Madame	BAUD	Françoise	Repr.	Mme TORDJMAN	P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	BELL-LLOCH	Pierre	Repr.	M. LEPRETRE	P
Le Kremlin-Bicêtre	Madame	BENBELKACEM	Sarah	Repr.	M. NOURY	P
Savigny-sur-Orge	Monsieur	BENETEAU	Sébastien	Présent		P
Viry-Chatillon	Monsieur	BERENGER	Jérôme	Repr.	M. PETETIN	P
Thiais	Monsieur	BEUCHER	Daniel	Présent		P
Chevilly-Larue	Monsieur	BOIVIN	Régis	Repr.	Mme DAUMIN	P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	BOURJAC	Jean-Marc	Repr.	M. SAC	P
Ivry-sur-Seine	Monsieur	BOUYSSOU	Philippe	Présent		P
Arcueil	Monsieur	BREUILLER	Daniel	Repr.	Mme GILGER-TRIGON	P
Fresnes	Madame	CHAVANON	Marie	Repr.	M. ATLAN	P
Ivry-sur-Seine	Monsieur	CHIESA	Pierre	Repr.	M. LIPIETZ	P
Gentilly	Monsieur	DAUDET	Patrick	Repr.	Mme TORDJMAN	P
Chevilly-Larue	Madame	DAUMIN	Stéphanie	Présente		P
Cachan	Madame	DE COMARMOND	Hélène	Repr.	M. VIELHESCAZE	P
L'Haÿ-les-Roses	Monsieur	DECROUY	Clément	Repr.	M. JEANBRUN	P
Thiais	Monsieur	DELL'AGNOLA	Richard	Présent		P
Choisy-le-Roi	Madame	DESPRE	Catherine	Repr.	M. TMIMI	P
Choisy-le-Roi	Monsieur	DIGUET	Patrice	Repr.	M. TMIMI	P
Villeneuve-St-Georges	Monsieur	GAUDIN	Philippe	Repr.	M. BEUCHER	P
Arcueil	Madame	GILGER-TRIGON	Anne-Marie	Présente		P
Villejuif	Monsieur	GIRARD	Dominique	Repr.	M. SAC	P
Villeneuve-le-Roi	Monsieur	GONZALES	Didier	Repr.	Mme LALLIER	P
Ablon-sur-Seine	Monsieur	GRILLON	Eric	Repr.	M. SOURD	P
Savigny-sur-Orge	Monsieur	GUETTO	Daniel	Repr.	M. BENETEAU	P
Choisy-le-Roi	Monsieur	GUILLAUME	Didier	Repr.	Mme DAUMIN	P
Choisy-le-Roi	Madame	GUINERY	Annick	Présente		P
Orly	Madame	JANODET	Christine	Repr.	Mme GILGER-TRIGON	P
L'Haÿ-les-Roses	Monsieur	JEANBRUN	Vincent	Présent		P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	KENNEDY	Jean-Claude	Repr.	M. LEPRETRE	P
Paray-Vieille-Poste	Madame	LALLIER	Nathalie	Présente		P
Le Kremlin-Bicêtre	Monsieur	LAURENT	Jean-Luc	Repr.	M. NOURY	P
Villejuif	Monsieur	LE BOHELLEC	Franck	Repr.	M. JEANBRUN	P
Vitry-sur-Seine	Madame	LEFEBVRE	Fabienne	Repr.	Mme VEYRUNES	P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	LEPRETRE	Michel	Présent		P
L'Haÿ-les-Roses	Monsieur	LESSELINGUE	Pascal	Repr.	Mme SOURD	P
Thiais	Madame	LEURIN-MARCHEIX	Virginie	Repr.	M. DELL'AGNOLA	P
Villejuif	Monsieur	LIPIETZ	Alain	Présent		P

Vitry-sur-Seine	Madame	LORAND	Isabelle	Repr.	M. BOUYSSOU	P
Ivry-sur-Seine	Monsieur	MARCHAND	Romain	Présent		P
Savigny-sur-Orge	Monsieur	MEHLHORN	Eric	Repr.	M. BENETEAU	P
Vitry-sur-Seine	Madame	MONTOIR	Sylvie	Repr.	Mme VEYRUNES	P
Morangis	Monsieur	NOURY	Pascal	Présent		P
Villejuif	Monsieur	PERILLAT-BOTTONET	Franck	Repr.	M. MARCHAND	P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	PERREUX	Jacques	Repr.	M. LIPIETZ	P
Juvisy-sur-Orge	Monsieur	PERRIMOND	Michel	Repr.	M. VILAIN	P
Athis-Mons	Monsieur	PETETIN	Pascal	Présent		P
Ivry-sur-Seine	Madame	PIERON	Marie	Repr.	M. MARCHAND	P
Cachan	Monsieur	RABUEL	Stéphane	Repr.	M. VIELHESCAZE	P
Juvisy-sur-Orge	Monsieur	REDA	Robin	Repr.	M. VILAIN	P
Athis-Mons	Madame	RODIER	Christine	Repr.	M. PETETIN	P
Athis-Mons	Monsieur	SAC	Patrice	Présent		P
Viry-Chatillon	Monsieur	SAUERBACH	Laurent	Repr.	Mme LALLIER	P
Thiais	Monsieur	SEGURA	Pierre	Repr.	M. DELL'AGNOLA	P
L'Hay-les-Roses	Madame	SOURD	Françoise	Présente		P
Vitry-sur-Seine	Madame	TAILLEBOIS	Sarah	Repr.	M. ATLAN	P
Chevilly-Larue	Monsieur	TAUPIN	Laurent	Présent		P
Vitry-sur-Seine	Monsieur	TMIMI	Hocine	Présent		P
Gentilly	Madame	TORDJMAN	Patricia	Présente		P
Vitry-sur-Seine	Madame	VEYRUNES-LEGRAIN	Cécile	Présente		P
Cachan	Monsieur	VIELHESCAZE	Camille	Présent		P
Viry-Chatillon	Monsieur	VILAIN	Jean-Marie	Présent		P
Ivry-sur-Seine	Madame	WOJCIECHOWSKI	Bozena	Repr.	M. BOUYSSOU	P

**Secrétaire de Séance** : Monsieur Vincent JEANBRUN

<b>Nombre de Conseillers en exercice composant le Conseil du territoire mixte</b>			94
<b>N° de délibérations</b>	<b>Présents</b>	<b>Représentés</b>	<b>Votants</b>
1818 à 1861	23	42	65

## Exposé des motifs

L'épidémie COVID-19 a empêché les usagers réguliers et ponctuels de se rendre dans les équipements sportifs gérés par l'Etablissement Public Territorial depuis le 14 mars 2020. Afin de compenser cette période de fermeture, des dédommagements sont proposés sous plusieurs formes :

- Reports des crédits équivalant à la durée de fermeture de l'équipement
- Remises tarifaires sur les abonnements au trimestre et à la saison 2020 / 2021

### a. Reports de crédit

Les achats de cartes et abonnements aux entrées piscine, non consommés seront reportés.

La durée de validité des articles s'étalant de date à date seront reportés de la durée de fermeture de chaque équipement.

Les articles pouvant faire l'objet d'un report de validité sont ceux dont la date de validité s'étendait au-delà du 14 mars 2020 :

- . Les abonnements annuels achetés après 15 mars 2019.
- . Les abonnements trimestriels achetés après le 15 décembre 2019.
- . Cartes 10 entrées (validité 1 an) achetées après le 15 mars 2019.
- . Cartes 10 heures (validité 1 an) achetées après le 15 mars 2019.

Ces reports pourront s'effectuer sur présentation de la carte d'abonnement, d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité, dans l'équipement où l'article a été acheté et avant le 31 octobre 2020.

Les reports seront effectifs à compter du 1<sup>er</sup> jour de réouverture de l'équipement.

### b. Remises tarifaires

Les abonnements aux activités, contractés pour la saison 2019/2020 n'ont pas pu être totalement utilisés.

A titre de compensation, des tarifs préférentiels seront proposés à partir de septembre 2020 pour la saison 2020/2021.

- Les abonnements annuels ont été honorés à hauteur de 60%. Des tarifs correspondants à une remise d'environ 40% (montant arrondi à l'euro supérieur) seront proposés aux usagers concernés.
- Les abonnements couvrant le 2ème trimestre (janvier à mars 2020) ont été assurés à 80% sur l'ensemble des équipements sportifs. A titre de compensation, une remise de 20% (montant arrondi à l'euro supérieur) sera consentie.
- Les usagers ayant contracté (par avance) un abonnement pour le 3ème trimestre (avril à juin 2020) pourront bénéficier d'un accès gratuit au 1er trimestre de la saison 2020/2021 - sous réserve de places disponibles.

Particularité des abonnements mensuels activités sur le Centre Aquatique d'Athis-Mons : les usagers ayant contracté ces abonnements bénéficieront d'une remise de 20% sur l'achat d'une carte 10 entrées activités. Le tarif « Abonnement mensuel activité EPT / Hors EPT » sera supprimé lors de l'application des tarifs.

Pour la période du 15 mars au 30 juin, l'impact budgétaire de ces deux mesures est estimé à 350 000€, qui s'ajoutent aux 750 000 € de recettes non perçues. Un bilan financier sera nécessaire pour évaluer l'impact de cette mesure sur le coût de la politique publique

#### Tableau récapitulatif des remises

Les tableaux ci-dessous récapitulent l'ensemble des articles concernés par une remise ou par un report. La patinoire de Viry-Châtillon n'est pas concernée.

Désignation tarif Piscines Cachan / L'Haÿ-les-Roses / Fresnes / Kremlin-Bicêtre / Villejuif	Prix unitaire 2020	% remise COVID-19 2020	Tarif remis COVID-19 2020
Carte 10 Adulte EPT	24,50 €	report	
Carte 10 Adulte Hors EPT	35,00 €	report	
Carte 10 Réduit EPT	15,50 €	report	
Carte 10 Réduit Hors EPT	25,00 €	report	
Abonnement Piscine Trimestre Adulte EPT	37,00 €	report	
Abonnement Piscine Trimestre Réduit EPT	21,00 €	report	
Abonnement Piscine Trimestre Adulte Hors EPT	49,00 €	report	
Abonnement Piscine Trimestre Réduit Hors EPT	34,00 €	report	
Abonnement Piscine Année Adulte EPT	128,00 €	report	
Abonnement Piscine Année Réduit EPT	73,00 €	report	
Abonnement Piscine Année Adulte Hors EPT	162,00 €	report	
Abonnement Piscine Année Réduit Hors EPT	102,00 €	report	
Carte 10 AQUAFORM EPT	57,00 €	report	
Carte 10 AQUAFORM Hors EPT	87,00 €	report	
Abonnement Trimestre AQUAFORM EPT	68,00 €	report	
Abonnement Trimestre AQUAFORM Hors EPT	82,00 €	report	
Abonnement Année AQUAFORM EPT	199,00 €	report	
Abonnement Année AQUAFORM Hors EPT	249,00 €	report	
Aquabike / AquaStandUp 10 séance EPT	110,00 €	report	
Aquabike / AquaStandUp 10 séance Hors EPT	125,00 €	report	
Carte 10 Activité EPT (Aquagym / BB / Maternité)	79,00 €	report	
Carte 10 Activité Hors EPT (Aquagym / BB / Maternité)	99,00 €	report	
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Trimestre 1x/sem EPT	68,00 €	20%	55,00 €

Abonnement Activité Aquagym / Fitness Trimestre 2x/sem EPT	128,00 €	20%	103,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Trimestre 1x/sem Hors EPT	85,00 €	20%	68,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Trimestre 2x/sem Hors EPT	149,00 €	20%	120,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Année 1x/sem EPT	193,00 €	40%	116,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Année 2x/sem EPT	355,00 €	40%	213,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Année 1x/sem Hors EPT	239,00 €	40%	144,00 €
Abonnement Activité Aquagym / Fitness Année 2x/sem Hors EPT	429,00 €	40%	258,00 €
Abonnement AQUAFIT EPT	417,00 €	report	
Abonnement AQUAFIT Hors EPT	494,00 €	report	
<b>Désignation tarif Piscines Cachan / L'Hay-les-Roses / Fresnes / Kremlin-Bicêtre / Villejuif</b>	<b>Prix unitaire 2020</b>	<b>% remise COVID-19 2020</b>	<b>Tarif remisé COVID-19 2020</b>
Abonnement AQUAFITFORM EPT	554,00 €	report	
Abonnement AQUAFITFORM Hors EPT	704,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Standard EPT	120,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Standard Hors EPT	150,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Yoga EPT	160,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Yoga Hors EPT	200,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Cours particulier EPT	280,00 €	report	
Carte 10 Activité Bien-être Cours particulier Hors EPT	340,00 €	report	
Prestation anniversaire	165,00 €	report	
<b>Désignation tarif Centre Aquatique Athis-Mons</b>	<b>Prix unitaire 2020</b>	<b>% remise COVID-19 2020</b>	<b>Tarif remisé COVID-19 2020</b>
Abo PASS famille EPT	26,20 €	report	
Abo PASS famille Hors EPT	43,00 €	report	
Abo PASS famille minima sociaux EPT	- €	report	
Carte 10 Adulte EPT	34,20 €	report	
Carte 10 Adulte Hors EPT	47,00 €	report	
Abonnement chrono 10h EPT	28,50 €	report	
Abonnement chrono 10h Hors EPT	40,00 €	report	
Carte 10 Bien-être EPT	111,00 €	report	
Carte 10 Bien-être Hors EPT	134,00 €	report	
Annuel Bien-être EPT	352,00 €	report	
Annuel Bien-être Hors EPT	413,00 €	report	
Trimestriel Activités EPT	94,00 €	20%	76,00 €
Trimestriel Activités Hors EPT	126,00 €	20%	101,00 €
Annuel Activités EPT	252,00 €	40%	152,00 €
Annuel Activités Hors EPT	339,00 €	40%	204,00 €
Carte 10 Activités EPT (usagers ayant un abo. mensuel)	105,00 €	20%	84,00 €
Carte 10 Activités Hors EPT (usagers ayant un abo. mensuel)	136,00 €	20%	109,00 €
Carte 10 Activités EPT	105,00 €	report	
Carte 10 Activités Hors EPT	136,00 €	report	
<b>Désignation tarif Piscine Suzanne Berlioux Juvisy-sur-Orge</b>	<b>Prix unitaire 2020</b>	<b>% remise COVID-19 2020</b>	<b>Tarif remisé COVID-19 2020</b>
Carte 10 entrées EPT	22,00 €	report	
Carte 10 entrées Hors EPT	33,00 €	report	

Trimestriel Activités EPT	71,00 €	20%	57,00 €
Trimestriel Activités Hors EPT	93,00 €	20%	75,00 €
Annuel Activités EPT	191,00 €	40%	115,00 €
Annuel Activités Hors EPT	272,00 €	40%	164,00 €
Carte 10 Activités EPT	79,00 €	report	
Carte 10 Activités Hors EPT	99,00 €	report	
<b>Désignation tarif Piscines des Lacs Viry-Châtillon</b>	<b>Prix unitaire 2020</b>	<b>% remise COVID-19 2020</b>	<b>Tarif remisé COVID-19 2020</b>
Carte 10 Adulte EPT	27,00 €	report	
Carte 10 Adulte Hors EPT	45,50 €	report	
Carte 10 Réduit EPT	16,00 €	report	
Carte 10 Réduit Hors EPT	27,00 €	report	
Abonnement Annuel Adulte EPT	149,00 €	report	
Abonnement Annuel Adulte Hors EPT	244,00 €	report	
Abonnement Annuel Réduit EPT	91,00 €	report	
Abonnement Annuel Réduit Hors EPT	146,00 €	report	
Abonnement Trimestre Aquagym EPT	84,00 €	20%	68,00 €
Abonnement Trimestre Aquagym Hors EPT	134,00 €	20%	108,00 €
Abonnement Annuel Aquagym EPT	194,00 €	40%	117,00 €
Abonnement Annuel Aquagym Hors EPT	318,00 €	40%	191,00 €
Ecole de Natation Trimestre (1 séance hebdo) EPT	84,00 €	20%	68,00 €
Ecole de Natation Annuel (1 séance hebdo) EPT	194,00 €	40%	117,00 €
Ecole de Natation Trimestre (1 séance hebdo) Hors EPT	134,00 €	20%	108,00 €
Ecole de Natation Annuel (1 séance hebdo) Hors EPT	318,00 €	40%	191,00 €
<b>Désignation tarif Centre Nautique Villeneuve-Saint-Georges</b>	<b>Prix unitaire 2020</b>	<b>% remise COVID-19 2020</b>	<b>Tarif remisé COVID-19 2020</b>
Carte 10 Adulte EPT	22,50 €	report	
Carte 10 Adulte Hors EPT	35,00 €	report	
Carte 10 Réduit EPT	11,50 €	report	
Carte 10 Réduit Hors EPT	18,50 €	report	
Cours Ecole de Natation enfant EPT	128,00 €	40%	77,00 €
Cours Ecole de Natation enfant Hors EPT	179,00 €	40%	108,00 €
Cours Ecole de Natation enfant Réduit EPT	92,00 €	40%	56,00 €
Trimestre Aquagym EPT	56,00 €	20%	45,00 €
Trimestre Aquagym Hors EPT	71,00 €	20%	57,00 €
Annuel Aquagym EPT	97,00 €	40%	59,00 €
Annuel Aquagym Hors EPT	177,00 €	40%	107,00 €
Carte 10 Aquagym EPT	62,00 €	report	
Carte 10 Aquagym Hors EPT	79,00 €	report	
Trimestre Aquabike EPT	71,00 €	20%	57,00 €
Trimestre Aquabike Hors EPT	100,00 €	20%	80,00 €
Annuel Aquabike EPT	177,00 €	40%	107,00 €
Annuel Aquabike Hors EPT	270,00 €	40%	162,00 €
Carte 10 Aquabike EPT	79,00 €	report	
Carte 10 Aquabike Hors EPT	89,00 €	report	

## DELIBERATION

**Vu** le Code Général des Collectivités Territoriales et notamment ses articles L5211-9 et L5211-10 et L5219-2 et suivants ;

**Vu** le décret n°2015-1665 du 11 décembre 2015 relatif à la métropole du Grand Paris et fixant le périmètre de l'établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre dont le siège est à Vitry-sur-Seine ;

**Vu** la non-saisine des commissions décidée par le président conformément à l'ordonnance n°2020-391 ;

**Vu** la délibération n°2017-07-11\_805 du Conseil Territorial du 7 novembre 2017 portant définition de l'intérêt territorial sur la compétence, entretien, et fonctionnement des équipements socioéducatifs et sportifs ;

**Vu** la délibération n°2019-06-29\_1498 fixant l'évolution des tarifs des équipements sportifs de l'Etablissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre ;

**Considérant** la nécessité de fixer les tarifs remisés/reportés pour les usagers des équipements sportifs, causés par la situation sanitaire conséquence du Covid 19 ;

**Entendu** le rapport de M. Jean-Marie Vilain ;

Sur proposition de Monsieur Le Président,

### **Le Conseil territorial délibère et, à l'unanimité,**

1. Approuve les dédommagements aux usagers des équipements sportifs, qui seront prévus sous les formes suivantes :
  - Reports des crédits temps de la durée de fermeture anormale de l'équipement
  - Remises tarifaires sur abonnements trimestre et saison 2020 / 2021
2. Charge le Président ou toute personne habilitée par lui, d'accomplir toutes les formalités nécessaires à l'exécution des présentes.

**Vote : Pour : 65**

La présente délibération est certifiée exécutoire, étant transmise en préfecture et publiée le 30 juin 2020



A Vitry-sur Seine, le 26 juin 2020  
Le Président

Michel LEPRETRE

*Le présent acte peut faire l'objet d'un recours devant le Tribunal Administratif compétent dans un délai de deux mois à compter de sa notification et/ou sa publication.*